

学俚语记单词：杀手锏托福考试(TOEFL) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_645821.htm 今天我们要讲的习惯用语里有一个共同的词ace。打扑克的人都知道，最大的牌就是ace。有了ace，你就胜券在握，你轻易不会出ace，而是备而不用，要把好钢用在刀刃上。这样就产生了下面我们要讲的两个习惯用语。第一个是:ace in the hole。Ace in the hole这个习惯用语来自一种扑克游戏。每人发五张牌，四张摊在桌面上。一张是暗牌，只有得牌的人才可以瞄一眼。这张暗牌就叫做the hole card。如果你的hole card是ace，那就意味着你有了秘密的杀手锏，要到一决胜负的最后关头才出。Ace in the hole虽然来自扑克牌游戏，却被沿用到生活的各方面，包括政界。我们马上就要听这样一个例子。本文来源:百考试网 例句-1：Jack will win because he has a real ace in the hole - it ' s still a secret but the Governor will support him publicly next week and that means a lot more votes.来源：考试大的美女编辑们他说：Jack稳操胜券，因为他有一张目前还不为人所知的王牌。那就是州长即将在下星期公开表示支持他，他因而会得到更多的选票。所以ace in the hole意思是秘藏的法宝，也就是强大的备用力量。来源：考试大 ***** 我们要学的第二个习惯用语和刚才学的ace in the hole很相似。它是: an ace up your sleeve。Sleeve意思是袖子。玩牌的人如果把一张好牌塞在袖管里，他的目的是拿这张牌来换牌从而取胜，但是他的手段既不合游戏规则又不光明正大。这就是an ace up your sleeve和ace in the hole不同的地方；ace in the hole 虽然是暗牌，但是

合乎游戏规则，而an ace up your sleeve却是暗中藏牌欺骗作弊了。接下来我们要听个例子。这是律师在跟当事人谈即将开庭的案子。www.Examda.CoM考试就到百考试题 例句-2：I believe we ' ll win your case. Unless the lawyer on the other side has an ace up his sleeve and has bribed a witness to give false testimony, or something like that: this man is known for his cheating. 这位律师说：我相信我们会打赢这场官司。除非对方的律师会不择手段，使出收买证人作伪证之类的花招来，而这人也确实有欺诈的名声的。所以an ace up his sleeve在这儿解释“取胜的手段花招”。来源：www.100test.com ***** 我们再来学一个来自扑克游戏的习惯用语: within an ace of winning。Within an ace of winning从字面解释是要有一张ace就赢了。比方说，你先发到的牌是两张九接着又来了两张ace，形势看来大好。你知道如果再拿到一张ace，你就必胜无疑了，但是事与愿违，你最后到手的是一张四，而对方手头却有三张K。这一来你就功亏一篑，败在他的手下。这就是习惯用语within an ace of winning就出自这儿，但是它被广泛应用在商界等其它方面。让我们听个例子。这是一个中学的女篮教练在全州锦标赛结束后对记者发表的谈话。 例句-3：I ' m proud of our girls because nobody thought they had a chance and we came within an ace of winning the game. It was that last-second basket that beat us by just one point.来源：www.100test.com 这位教练说：我为我们那些队员感到自豪，因为起先谁都认为我们没夺标的可能，然而我们居然达到胜利在望的最后一步，如果不是对方在终场前一秒投篮得分，使我们以一分之差功亏一篑，我们就得冠军了。可见within an ace of winning意思就是功亏一篑，几乎取得

成功。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细
请访问 www.100test.com